

ENJOY MARCHÉ TOUR



Vi portiamo a scoprire la

COSTA DEI
BORGHI
RIVIERA
FERMANA

Tra mare
e Sibilla

 **Tutta un'altra vacanza!**
 ***Totally different holiday!***

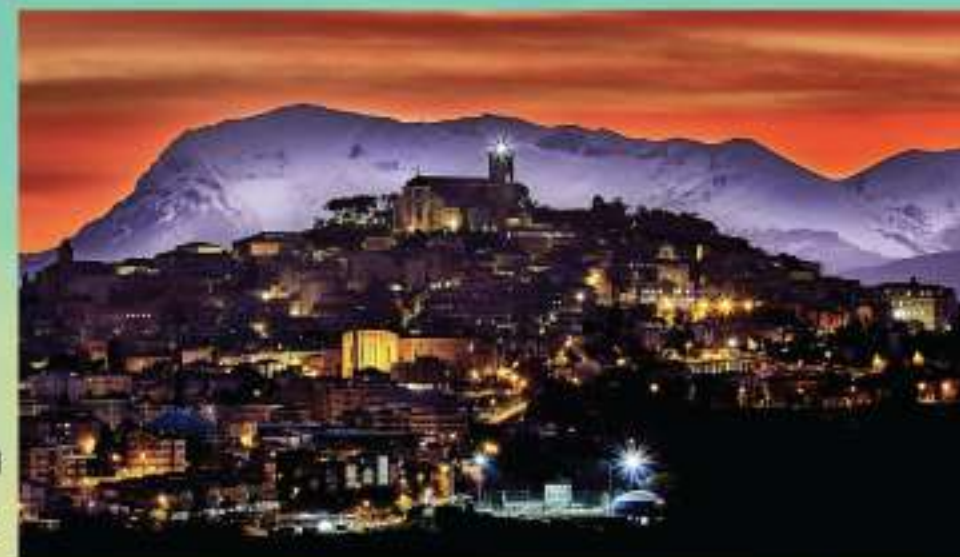


**PARENTAL
ADVISORY**
EXPERIENTIAL TOURISM



Fermo

**COSTA DEI
BORGHI**
RIVIERA
FERMANA

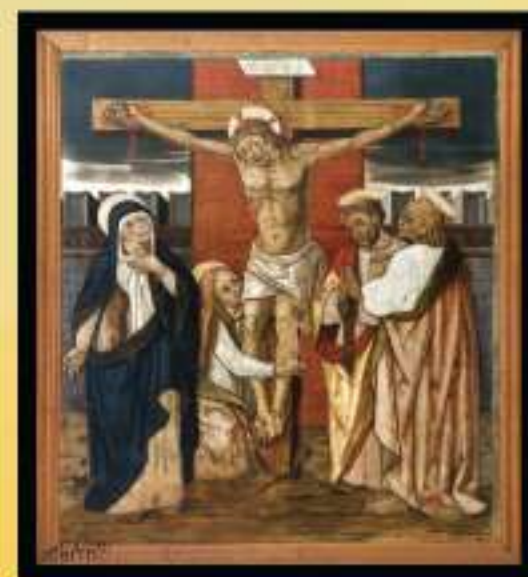


Storica **città marchigiana di origine picena**, divenuta colonia romana (Firmum Picenum) nel 264 a.C. Importante centro medievale, fu **capoluogo della Marca Fermana**. Sottomessa a diverse signorie (come gli Sforza) e infine allo Stato Pontificio, è nota per le sue **Cisterne Romane, il Duomo e la sua elegante piazza**. Nel 1860 fu annessa al Regno d'Italia. Dopo un lungo periodo sotto Ascoli, **nel 2004 è stata ricostituita la Provincia di Fermo**.



*A historic city in the Marche region of Picene origins, it became a Roman colony (Firmum Picenum) in 264 BC. An important medieval center, it was the **capital of the Marca Fermana**. Subjugated by various lords (such as the Sforza) and finally by the Papal States, it is known for its **Roman cisterns, its cathedral, and its elegant piazza**. In 1860, it was annexed to the Kingdom of Italy. After a long period under Ascoli Piceno, the Province of Fermo was reestablished in 2004.*

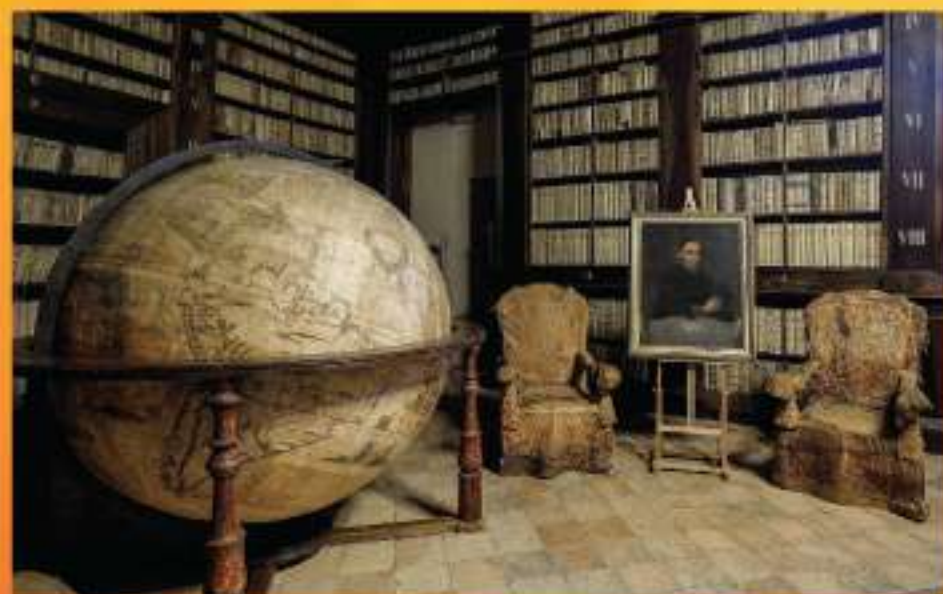
Da visitare sicuramente è la **Pinacoteca di Fermo**, che ospita tra l'altro, un'importante raccolta di dipinti di scuola marchigiana e veneta. E' possibile ammirare in particolare, opere come la **Crocifissione realizzata da Vittore Crivelli** e il dipinto di **Peter Paul Rubens** che raffigura **l'Adorazione dei Pastori**.



*The Pinacoteca di Fermo is definitely worth a visit. It houses, among other things, an important collection of paintings from the Marche and Venetian schools. In particular, you can admire works such as the **Crucifixion by Vittore Crivelli** and the painting by Peter Paul Rubens depicting the **Adoration of the Shepherds**.*

La Sala del Mappamondo è una delle principali icone della Città. Commissionata dal **Cardinale fermano Decio Azzolino j.** e realizzata nel 1688 dall'architetto Adamo Sacripante ospita al suo interno l'imponente mappamondo, **realizzato dal geografo Silvestro Amanzio Maroncelli nel 1713**

*The Sala del Mappamondo is one principal icons of the city. Commissioned by **Cardinal Decio Azzolino j.** of Fermo and built in 1688 by the architect Adamo Sacripante, it houses the imposing globe, created by the geographer **Silvestro Amanzio Maroncelli in 1713**.*





Fermo

COSTA DEI
BORGHI
RIVIERA
FERMANA



Il **Duomo di Fermo** si erge sui resti di un'antica basilica paleocristiana del VI secolo. Dopo il saccheggio del 1176 da parte delle truppe di Federico I il Barbarossa, fu suo nipote **Federico II a volerne la ricostruzione nel 1227**. Oggi possiamo ammirarne la facciata originale in **stile romanico-gotico**, dove è posizionato oltre al rosone centrale, il gruppo bronzeo del 1758 rappresentante la **Vergine Assunta**, a cui è dedicata la cattedrale. *The Fermo Cathedral stands on the ruins of an ancient, 6th-century early Christian basilica. After being sacked in 1176 by the troops of Frederick I Barbarossa, his grandson Frederick II ordered its reconstruction in 1227. Today we can admire its original Romanesque-Gothic façade, which houses, in addition to the central rose window, the 1758 bronze group depicting the Virgin of the Assumption, to whom the cathedral is dedicated.*



Il **Teatro dell'Aquila**, opera tra le più grandi delle Marche, fu inaugurato nel 1792 seguendo il progetto del 1780 dell'architetto **Cosimo Morelli**. Costruito per sostituire l'antico teatro ligneo fu così chiamato in onore del maestoso rapace simbolo della città. Una sua particolarità è la **mancanza di una facciata monumentale**, nonostante i vari tentativi di realizzarne una. E' per questo che l'ingresso principale del Teatro, ancora oggi, è posto su di un lato.

The Teatro dell'Aquila, one of the largest buildings in the Marche region, was inaugurated in 1792, based on a 1780 design by architect Cosimo Morelli.

Built to replace the old wooden theater, it was named in honor of the majestic bird of prey symbol of the city. One of its distinctive features is the lack of a monumental façade, despite various attempts to create one. This is why the theater's main entrance, still today, is located on one side.

Il **fritto misto all'ascolana/fermana** è un pilastro della cucina marchigiana del Piceno, caratterizzato da un equilibrio tra sapidità e dolcezza. Gli elementi immancabili sono le **olive ascolane ripiene**, i **cremini fritti** (crema pasticcera frita), **costolette d'agnello**, **verdure** (zucchine, carciofi) e **salvia**, **il tutto fritto in olio di semi**.

Fritto misto all'ascolana/Fermana is a staple of the Marche cuisine of the Piceno region, characterized by a balance of saltiness and sweetness. The essential ingredients are *stuffed Ascoli olives*, *cremini fritti* (fried custard), *lamb chops*, *vegetables* (zucchini, artichokes), and *sage*, all fried in seed oil.





Altidona

COSTA DEI
BORGHI
RIVIERA
FERMANA

Ha **origini antichissime risalenti al Paleolitico e ai Piceni**, con una successiva romanizzazione. Nel Medioevo, dopo lo sprofondamento del primo nucleo di San Biagio in Barbolano, il castello fu ricostruito in collina (XII sec.). Storicamente legato a Fermo e all'Abbazia di Farfa, **il borgo conserva mura medievali e chiese storiche**. Nel 1866 contava oltre 1.200 abitanti. Nel dopoguerra, ha visto un notevole sviluppo edilizio, specialmente nella zona di Marina di Altidona.

Its origins date back to the Paleolithic and Picene eras, with a subsequent Romanization. In the Middle Ages, after the original nucleus of San Biagio in Barbolano collapsed, the castle was rebuilt on the hill (12th century). Historically linked to Fermo and the Abbey of Farfa, the village retains medieval walls and historic churches. In 1866, it had over 1,200 inhabitants. After the war, it saw significant construction development, especially in the Marina di Altidona area.



COSTA DEI
BORGHI
RIVIERA
FERMANA

Campofilone



Borgo medievale in provincia di Fermo, ha radici picene (VII-VI sec. a.C.) e romane. Il paese si è sviluppato nell'alto medioevo attorno all'**abbazia benedettina di San Bartolomeo**, fondata nel XI secolo, diventando un castello fortificato noto per i suoi "**maccheroncini fini fini**", rinomati sin dal '400. Oggi Campofilone è un borgo turistico noto per la sua produzione culinaria e le sue **bellezze architettoniche affacciate sulla valle dell'Aso**.

A medieval village in the province of Fermo, Campofilone has Picene (7th-6th century BC) and Roman roots. The town developed in the early Middle Ages around the Benedictine Abbey of San Bartolomeo, founded in the 11th century, becoming a fortified castle known for its "maccheroncini fini fini," renowned since the 15th century. Today, Campofilone is a tourist village known for its culinary production and its architectural beauty overlooking the Aso Valley.



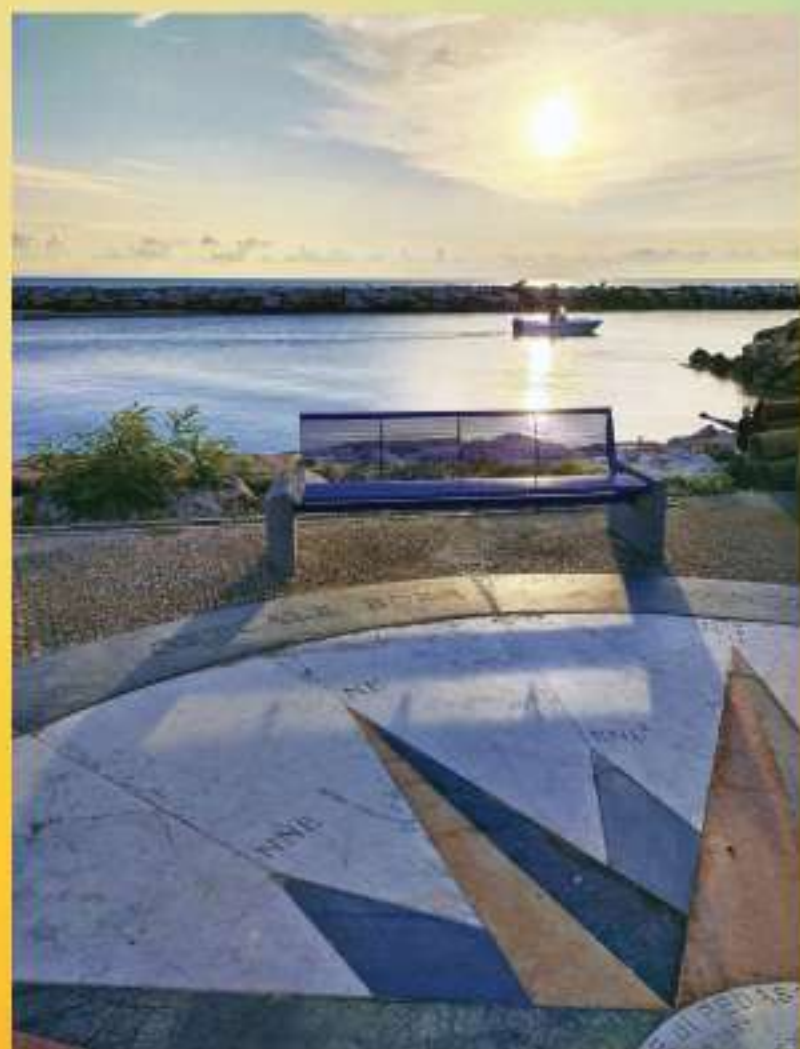


Pedaso

COSTA DEI
BORGHI
RIVIERA
FERMANA



Comune costiero delle Marche con una storia antica che intreccia le civiltà picena e romana con lo sviluppo medievale. Sviluppatosi inizialmente come **castello fermano sul Monte Serrone** per difendersi dalle invasioni, il borgo si è spostato a valle verso il mare tra il XVIII e XIX secolo, consolidandosi come **comunità marinara e rinomata meta turistica**, nota per il suo **faro del 1877**. L'attuale assetto urbanistico si è consolidato lungo la costa, trasformando Pedaso da borgo collinare a **località di mare, famosa oggi per la pesca, la produzione di cozze e il turismo**.



A coastal town in the Marche region with an ancient history that intertwines the Picene and Roman civilizations with its medieval development. Initially developed as a Fermo castle on Mount Serrone to defend against invasions, the village moved downstream towards the sea between the 18th and 19th centuries, establishing itself as a maritime community and a renowned tourist destination, noted for its 1877 lighthouse. The current urban layout has consolidated along the coast, transforming Pedaso from a hilltop village into a seaside resort, famous today for fishing, mussel production, and tourism.

La **Cozza dell'Adriatico** è la specialità indiscussa di Pedaso. Con la sua rinomata **Sagra delle Cozze, la settimana di ferragosto** diventa l'occasione per celebrare al meglio questo mollusco, accompagnandolo magari da un immancabile piatto di **spaghetti alla marinara** e da un bel calice di vino bianco del territorio. Ad allietare le serate dell'evento tanta **musica live e mercatini** per ogni gusto.

The Adriatic mussel is Pedaso's undisputed specialty. With its renowned Mussel Festival, the week of Ferragosto becomes the perfect opportunity to celebrate this mollusk, perhaps accompanied by the inevitable plate of spaghetti alla marinara and a nice glass of local white wine. To liven up the evenings of the event there is always plenty of live music and markets of all tastes.





Porto San Giorgio

COSTA DEI
BORGHI
RIVIERA
FERMANA



Nata come porto di Fermo (**Castellum Firmanum** o Portus Fermi) e documentata sin dall'epoca romana, si è sviluppata nel Medioevo attorno alla **rocca fortificata costruita nel 1267 da Lorenzo Tiepolo** per difendere

la costa. Storicamente legata a Fermo, ha ottenuto l'autonomia nel XVIII secolo, diventando nell'Ottocento una **nota stazione balneare in stile Liberty**. Oggi è una delle più rinomate mete turistiche che si affacciano sull'Adriatico, grazie anche al suo porto turistico-peschiereccio tra i più grandi dell'Adriatico e per la gastronomia locale con piatti a base di pesce.



*Founded as the port of Fermo (**Castellum Firmanum** or Portus Fermi) and documented since Roman times, it developed in the Middle Ages around the **fortified fortress built in 1267 by Lorenzo Tiepolo** to defend the coast. Historically linked to Fermo, it gained autonomy in the 18th century, becoming a **renowned Art Nouveau seaside resort** in the 19th century. Today, it is a renowned tourist destination, known for its marina and fishing port, one of the largest in the Adriatic, and for its local cuisine, which features seafood dishes.*

La **Notte Rosa** si tiene solitamente nell'**ultimo weekend di Luglio** e rappresenta l'**evento clou di tutto il territorio fermano**. E' in grado di riempire, in particolare la zona del lungomare, con decine di migliaia di persone, attratte dalle numerosissime **bancarelle, negozi aperti fino all'alba, musica live** in parecchie vie del centro, **artisti di strada e spettacoli gratuiti**, e a chiusura l'imperdibile **spettacolo pirotecnico**. Inoltre potrete gustare, in uno dei tanti ristoranti sul litorale, l'inimitabile **Brodetto alla Sangiorgese**, preparato con **pesce rigorosamente pescato fresco** e composto da almeno 13 specie diverse. La preparazione riflette la tradizione povera dei pescatori, nata per valorizzare il pesce di scarto o invenduto.



*The "Pink Night" is usually held on the last weekend of July and is the highlight of the entire Fermo area. It attracts tens of thousands of people, drawn by the numerous stalls, shops open until dawn, live music in several downtown streets, street artists and free shows, culminating in the unmissable fireworks show by the sea. You can't miss the typical **Brodetto alla Sangiorgese**, prepared with strictly freshly caught fish and composed of at least 13 different species. The preparation reflects the humble tradition of the fishermen, born to valorize discarded or unsold fish.*



Porto Sant'Elpidio

**COSTA DEI
BORGHI**
RIVIERA
FERMANA



Ha origini antiche ma una storia autonoma solo recente. Nato come **porto e scalo marittimo della vicina Sant'Elpidio a Mare** (istituzione nel 1248), si è sviluppato nel tempo grazie alla pesca, all'industria calzaturiera e alla ferrovia, diventando comune autonomo nel 1952. Oggi Porto Sant'Elpidio è conosciuta come una **vivace cittadina costiera, legata alla produzione calzaturiera di qualità e al turismo balneare.**



It has ancient origins but only a recent independent history. Founded as a port and maritime hub for nearby Sant'Elpidio a Mare (established in 1248), it developed over time thanks to fishing, the footwear industry, and the railway, becoming an independent municipality in 1952. Today, Porto Sant'Elpidio is known as a lively coastal town, linked to quality footwear production and seaside tourism.

Specie nel periodo estivo la città propone un ricco calendario di eventi, tra i quali spicca il **Festival del 1° Maggio** che quest'anno giunge alla sua 20a edizione. L'evento richiama decine di migliaia di visitatori sul lungomare cittadino, con **300 bancarelle, stand gastronomici e oltre 150 attrazioni gratuite** tra concerti, spettacoli e animazioni.

*Especially during the summer, the city offers a rich calendar of events, including the **Primo Maggio Festival**, which this year celebrates its 20th anniversary. The event draws tens of thousands of visitors to the city's waterfront, with **300 stalls, food stands, and over 150 free attractions, including concerts, shows and entertainment***



La **Frittura dell'Adriatico** rappresenta uno dei piatti tipici della tradizione marinara italiana. Semplicemente irresistibile comprende **pesce di piccolo taglio pescato solitamente fresco, infarinato e fritto** intero per garantirne il massimo della fragranza.

*Adriatic Fried Fish is one of the typical dishes of the Italian seafood tradition. Simply irresistible, it includes **small-cut fish, usually caught fresh, floured and fried whole** to ensure maximum fragrance.*



Che vacanza sarebbe se non coinvolge completamente tutti i nostri sensi?
Quella che vorremmo farvi vivere nelle nostre meravigliose terre è **un'esperienza unica. Da vivere appieno, prima ancora di raccontarla e condividerla.** Non vogliamo farvi essere soltanto spettatori passivi delle nostre bellezze. Vogliamo farvi **partecipare in modo attivo**, connettendovi con cultura, natura e persone del luogo. Altrimenti sarebbe solo turismo di massa. Tour di degustazione guidati, partecipazione a feste popolari, trekking naturalistico... sono solo alcune delle coinvolgenti esperienze che il nostro territorio è in grado di regalarvi. Quando finalmente si riescono a superare ormai sorpassati campanilismi, **nasce una nuova identità territoriale.**
Costa dei Borghi rappresenta tutto questo.



*What would a vacation be if it didn't fully engage all our senses?
What we'd like you to experience in our wonderful lands is **a unique experience.**
To be fully enjoyed, even before being told and shared. We don't want you to be mere passive spectators of our beauty. We want you to **actively participate**, connecting with the culture, nature, and local people. Otherwise, it would simply be mass tourism. Guided tasting tours, participation in folk festivals, nature treks... these are just some of the engaging experiences that our region can offer. When we finally manage to overcome outdated parochialism, **a new territorial identity is born.**
Costa dei Borghi represents all of this.*



Info e prenotazioni / Info & booking:  +39 331 8397816

Seguici anche sui social / Follow us:  Enjoy Marche Tour  enjonymarchetour